

Ukrainska – en introduktion till skrift och uttal

Morgan Nilsson

Alla eventuella synpunkter mottas tacksamt:
morgan.nilsson@slav.gu.se

1. Bokstäverna a, e, i, o, k, m, t

Det ukrainska alfabetet bygger på det grekiska. Skillnaden består framför allt i att man i det ukrainska alfabetet har några fler bokstäver för ljud som inte finns i grekiskan. De ukrainska bokstäverna är också mera kantiga än de grekiska.

Låt oss ta det hela från början och lära in sju väldigt enkla bokstäver. Några av dessa ser ut som motsvarande stora latinska bokstäver. I det ukrainska alfabetet är det nämligen nästan aldrig någon skillnad mellan stora och små bokstäver. Fem av bokstäverna är

a

som i sv. *matta*

i

K

M

T

Den två andra bokstäverna låter däremot inte riktigt som den vanligtvis brukar låta på svenska, utan i stället som den brukar låta i de flesta andra europeiska språk.

e

som i sv. *hellre*

O

som sv. *å*

Med dessa sju bokstäver kan man redan bilda en hel rad ganska vanliga ukrainska ord. Lyssna och följ med i listan på nästa sida. Lyssna först ett par gånger och försök sedan att läsa orden på egen hand. När du läst på egen hand några gånger bör du kontrollera att du uttalar rätt genom att på nytt lyssna på ljudfilen. Till att börja med bör du bara vänja ögat vid den ukrainska skriften och träna på att känna igen de olika bokstäverna. Längre fram kommer särskilda övningar i att skriva bokstäverna på ett korrekt sätt.

1 a. Lyssna och läs

і	och
КАТ	bödel, skarprättare
КІТ	katt
КОК	fartygskock
МАК	vallmo
ОКО	öga
ТА	och, samt
ТАК	ja
ТАМ	där
ТАТО	pappa
ТАТКО	pappa (<i>diminutiv</i>)
ТІК-ТАК	tick tack
ТІТКА	moster, faster

1 b. Lånord

акт

атака

KOMa

MaMa

MaT

MaTa

MiM

TaKT

TEMa

TOMaT

De ovanstående namnens och lånordens betydelse är följande: akt, atack, koma; kommatecken, mamma, matt (i schack), matta, mim, takt, tema, tomat.

© [Morgan Nilsson](#) 2007